

## Marathon 550 Comp B

## القسم 1. الاسم (بيان المنتج)

|                                    |                     |
|------------------------------------|---------------------|
| بيان تعريف المنتج طبقاً للنظام ن م | Marathon 550 Comp B |
| وسائل التعريف الأخرى               | : غير متوفرة.       |
| كود المنتج                         | : 33344             |
| وصف المنتج                         | : مادة مُصلبة.      |
| نوع المنتج                         | : سائل.             |

الاستخدامات الهامة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها  
غير قابل للتطبيق.

Jotun Saudia Co Ltd. : تفاصيل بيانات المورد  
 P.O. Box 34698 Jeddah 21478  
 Kingdom of Saudi Arabia  
 Tel: +966 2 6350535  
 Fax: +966 2 6362483  
 SDSJotun@jotun.com

SHE Dept. Jotun AS, Norway : رقم هاتف الطوارئ (و ساعات العمل)  
 +47 33 45 70 00

## القسم 2. بيان الأخطار

| تصنيف المادة أو الخليط                          | سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3 |
|---|--------------------------------|
| سمية حادة (بالفم) - الفئة 4                     |                                |
| تآكل/تبيح الجلد - الفئة 1 باء                   |                                |
| تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 1           |                                |
| التحسس الجلدي - الفئة 1                         |                                |
| الخطورة البيئية المائية (الحادية) - الفئة 1     |                                |
| الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 1 |                                |

عناصر بطاقة الوسم في النظام ن م  
صور توضيحية للأخطار



| كلمة التنبية   | خطر.  |
|----------------|---|
| عبارات المخاطر | : سائل وبخار لهوب.                                |
|                | : ضار عند الاتلاع.                                |
|                | : يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً للعين.           |
|                | : قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.              |
|                | : سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد. |

عبارات التحذير  
الوقاية

توضع قفازات للحمایي/ملابس للحماية وقاء للعينين وللووجه. تحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللہب المکشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. منوع التدخين. تجنب انتشار المادة في البيئة. تجنب تنفس البخار. منوع تناول الطعام أو الشرب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج.



## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولى

الابتلاع

**:** أحضر المساعدة الطبية فوراً . اطلب مركز السموم أو الطبيب . يراعى المضمضة بالماء . يراعى نزع الأطقم الستينية إن رُجِدَت . في حالة بلع المادة مع إحتفاظ الشخص بوعيه، يتم إعطائه كييات قليلة من الماء ليشربها . يُراعى التوقف لو شعر الشخص المعرض بالغثيان إذ أن التقؤ ينطوي على خطورة . لا تحرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي منك أن تقوم بهذا . ينبغي الإبقاء على الرأس منخفضاً أثناء القيء كي لا يدخل القيء إلى الرئتين . يجب معالجة الحروق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب . يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فقد الوعي . في حالة فقدان الوعي، ضع المترعرع في وضعية الإنفاسة واطلب الرعاية الطبية على الفور . يراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً . أرخي كل خانق من الثياب كالياقة أو ربطة العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.

### أهم الأعراض/التغيرات، الحادة والمتاخرة

#### آثار صحية حادة كامنة

- :** يسبب تلفاً شديداً للعين .
- :** لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة .
- :** تسبب حروقاً شديدة . قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد .
- :** ضار عند الابتلاع .

#### علامات/أعراض فرط التعرض

- :** الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:
- :** ألم  
الدمان  
احمرار
- :** ليس هناك بيانات معينة .
- :** الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:
- :** ألم أو تهيج  
احمرار
- :** قد تحدث قفوح
- :** الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:
- :** آلام المعدة

### بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا كانت ضرورية

#### ملاحظات الطبيب

- :** في حالة استنشاق مخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً . قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة .

#### معالجات خاصة

- :** يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب . في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج . قد تتطوّر عملية الإنعاش من الفم إلى الرئتين على خصوصية ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها . اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات .

راجع المعلومات الخاصة بالسمية (القسم 11)

## القسم 5. تدابير مكافحة النار

وسائل الإطفاء

- :** استخدم مادة كيماوية جافة، أو ثانوي أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة .
- :** لا تستخدم المياه النفاثة .

#### وسائل الإطفاء المناسبة

#### وسائل الإطفاء غير المناسبة

- :** سائل وبخار لهوب . قد ينشأ حريق أو خطير الانفجار عند تصريفها إلى المجاري . في حالة الحرائق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تتفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق . هذه المادة سمية للحياة المائية وتتأثر بها طوبلة الأدم . يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوث بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصادر أو المجاري الصحيحة .

#### نواتج تحلل حراري خطيرة

- ثاني أكسيد الكربون
- أول أكسيد الكربون
- أكسيد النيتروجين

- :** يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقرية من الحادث في حالة نشوب حريق . يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب . انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر . استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق .

#### معدات الحماية الشخصية والاحتياطات

#### اللزمرة لعمل الإطفاء

## القسم 5. تدابير مكافحة النار

**معدات الحماية الشخصية والاحتياطات** : يتبعي أن يرتدي مكافحة الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب.  
**اللزمرة لعمل الإطفاء**

## القسم 6. تدابير مواجهة التسرب العارض

**الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ**

- للأفراد من خارج فريق الطوارى :** يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة له بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكية أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعاع. منوع استخدام أسمهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.
- لمسعفي الطوارى :** إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارى".

**الاحتياطات البيئية**

- يُحظر تناول المادة المنسكية وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجرى المائي والبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجاري الصرف، المجرى المائي، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة باليبيئة إذا انتشرت بكثرة. تجمع المواد المنسكية.

**طراقة ومواد الاحتواء والتنظيف**

**انسكاب صغير**

- يراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. حفف بالماء ثم قم بازالته بالتنشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطرحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

**انسكاب كبير**

- يراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالوعات الصرف، والمجرى المائي، أو البدروم، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كآلية. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الغرميكولييت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية (انظر القسم 13). تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة المائية الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب. ملاحظة: انظر القسم 1 لمعرفة معلومات الاتصال الخاصة بالطواريء والقسم 13 بشأن التخلص من النفايات.

## القسم 7. المناولة والتخزين

**احتياطات المناولة المأمونة**

**إجراءات للحماية**

- يراعى ارتداء أجهزة الواقية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له لها الإصابة بتحسيس الجلد في أيٍ من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب ملامستها الأعين أو الجلد أو الثياب. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يحظر ابتلاعها. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متواقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين والاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهرباء الساكتة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لاتعيد استخدام الحاوية.

**إرشادات حول الصحة المهنية العامة**

- يحظر تناول الطعام، والشراب، والتراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتراب والتدخين. أخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

**متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد**

- خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعي تخزينها في منطقة منعزلة و معتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمقاييس. يُراعى التخلص من كافة مصادر الإشعال. يُراعى الفصل عن المواد المؤكيدة. يراعى غلق الوعاء غلقاً تماماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسرب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتواقة قبل المناولة أو الاستخدام.

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

بيانات التحكم

حدود التعرض المهني

| حدود المُحَوَّن             | حدود التعرض  |
|-----------------------------|--|
| xylene                      | <b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2021).</b><br>: 651 مجم / م³ STEL<br>: 150 جزء من المليون 15 دقيقة.<br>: 434 مجم / م³ 8 ساعات.<br>: 100 جزء من المليون 8 ساعات.                                |
| m-phenylenebis(methylamine) | <b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2021).</b> تمت منعه عن طريق الجلد.<br>: 0.018 جزء من المليون C<br><b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2021).</b> ملاحظات:<br>: 20 جزء من المليون 8 ساعات. الشكل: |
| ethylbenzene                |  |

### الضوابط الهندسية المناسبة

: يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تفضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا ل الانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة ل الانفجار.

: ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتتأكد من استيفانها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل اللسان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسمى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

### ضوابط التعرض البيئي

: اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تماماً بعد متناوله المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يحتمل ثؤلُوها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكيد من وجود محطات غسيل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

: يتوجب استخدام نظارات مستوفية لمواصفة معتمدة، عندما يُشير تقييم المخاطر إلى ضرورة ذلك لتجنب التعرض لانتشار السائل، أو الضباب أو الغازات أو الأغيرة. إذا كان الاتصال ممكناً، ينبغي ارتداء وسائل الحماية التالية، ما لم يشر التقييم إلى درجة أعلى من الحماية: نظارات التثاثل الكيميائي وواقي الوجه أو أي منها إذا كانت هناك مخاطر استنشاق، فقد يلزم ارتداء جهاز التنفس كاملاً الوجه بدلاً من ذلك.

### تدابير الحماية الفردية

#### إجراءات النظافة الشخصية

#### أدوات حماية الوجه/العين

: ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المنسنة والمقاومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تتحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحافظ بخواصها الواقعية، أخذًا في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمان اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالط، التي تتالف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدر زمن حماية القفازات تقديرًا دقيقًا.

### حماية للجلد

#### حماية بدوية

ليست هناك مادة قفازات واحدة أو توليفة مواد توفر مقاومة غير محدودة لأي فرد أو توليفة كيماويات. زمن الاختراق يجب أن يكون أكبر من زمن الاستخدام النهائي للمنتج. يجب اتباع الإرشادات والتعليمات التي تقدمها جهة تصنيع القفاز بشأن استخدامه وتخزينه وصيانته واستبداله. ينبغي استبدال القفازات بانتظام وإذا ظهرت أي علامة على تلف مادة القفاز. تأكيد دائمًا من أن القفازات خالية من العيوب وأنها خُزنت واستخدمت على نحو سليم. قد يتسرى أداء القفاز أو فاعليته بسبب تلفه الفيزيائي/الكيميائي وسوء صيانته. قد يعمل الكريم الحال على حماية مواضع الجلد المعرضة، غير أنه لا يستخدم حيصلت قد حدث التعرض بالفعل.

#### .EN374 to tested gloves suitable Wear

قد تُستخدم، قفازات(زمن الإختراق) من 4 - 8 ساعات: نيوبرين، مطاط البوتيل، مطاط النيتريل، PVC  
موصى به، قفازات(زمن الإختراق) أكثر من ثماني ساعات: , ®Viton ، كحول بولي فينيل (PVA)

للاختيار المناسب لمواد القفازات مع التركيز على الأنوع المقاومة للمواد الكيميائية ووقت الإختراق، يرجى استشارة الجهة الموردة لقفازات المقاومة للمواد الكيميائية.

لابد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لتناوله هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردها تقييم مخاطر المستخدم.

#### أدوات حماية الجسم

: يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تتطوّر عليها، كما يجب أن يعتمدتها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشتمل الملابس على أفروف وحزاء برقبة وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة.

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

على عمال التشغيل أن يرتديوا ملابس مضادة للشوائب (الكهرباء الساكنة) مصنوعة من الألياف الطبيعية أو من ألياف تخلصية تقاوم درجات الحرارة العالية.

- وقاية أخرى لحماية الجلد**
- حماية تنفسية**
- بناء على نوع الخطير والتعرض المحتمل، قم باختيار قناع التنفس المناسب مع المعيار أو المصادقة الملائمة. يجب استعمال أقنعة التنفس وفقاً لبرنامج حماية الجهاز التنفسي لضمان تركيب ملائم، وتدريب ملائم وجوانب استعمال أخرى مهمة ملائمة.**

لابد أن يرتدي العمال أجهزة تنفس معتمدة ومملوكة إذا كانوا معرضين لتركيزات تتعدى حد التعرض. استخدام قناع التنفس مع فلتر الفحم والغبار خلال رش المنتج. في الأماكن المحصورة، يُراعى استخدام أجهزة تنفسية مزودة بالهواء أو بالهواء المضغوط. استخدم فلتر الفحم (A2) عند استعمال الرول أو الفرشاة

## القسم 9. الخصائص الفيزيائية والكيميائية

| المظهر  |   |
|---|---|
| الحالة الفيزيائية                                 | :   |
| اللون   | : عديم اللون.   |
| الراحة  | : غير متوفرة.   |
| عتبة الراحة                                       | : غير قابل للتطبيق.   |
| pH  | : غير قابل للتطبيق.   |
| نقطة الانصهار                                     | : غير قابل للتطبيق.   |
| نقطة الغليان                                      | : وأدنى قيمة معروفة هي: C°136.1 (277 ف) (ethylbenzene). المتوسط الترجيحي: C°195.52 (383.9 ف)  |
| نقطة الوميض                                       | : كأس مغلق: C°51 (123.8 ف)  |
| معدل التبخّر                                      | : أعلى قيمة معروفة هي: 0.84 (ethylbenzene) المتوسط الترجيحي: 0.28 (boiling point of n-butylamine).  |
| القابلية للالتهاب (مادة صلبة، غاز)                | : غير قابل للتطبيق.   |
| الحدود العليا الدنيا لقابلية للالتهاب أو الانفجار | : 0.8 - 13%   |
| الضغط البخاري                                     | : وأعلى قيمة معروفة هي: 1.2 كيلوباسكال (9.3 مم زئبق) (عند 20 درجة مئوية) (ethylbenzene). المتوسط الترجيحي: 0.27 كيلوباسكال (2.03 مم زئبق) (عند 20 درجة مئوية) |
| الكتافة البخارية                                  | : وأعلى قيمة معروفة هي: 4.48 (الهواء = 1) (aminopropyl-diethylamine-3). المتوسط الترجيحي: 3.81 (الهواء = 1)   |
| الكتافة النسبية                                   | : 1.012 g/cm³   |
| الذوبانية   | : غير ذوبوبة في المواد الآتية: ماء بارد و ماء ساخن.   |
| معامل تفريغ الاوكتانول/الماء                      | : غير متوفرة.   |
| درجة حرارة الاشتعال الذاتي                        | : وأدنى قيمة معروفة هي: C°432 (809.6 ف) (xylene).   |
| درجة حرارة الانحلال                               | : غير متوفرة.   |
| الزوجة  | : كينماتي (C°40) (104 ف): < 20.5 mm²/s (20.5 seconds Stoke)   |

## القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

|   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li><b>التفاعلية</b></li> <li><b>الثبات الكيميائي</b></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>: لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.</li> <li>: المنتج ثابت.</li> </ul>   |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>إمكانية التفاعلات الخطيرة</b></li> </ul>   |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>: لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.</li> </ul>   |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>الظروف التي ينبغي تجنبها</b></li> </ul>  |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>: يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب). لا تضغط، أو تقطع، أو تلحم بأي وسيلة، أو تتفق، أو تطحن، أو تعرض المحتويات للحرارة أو مصادر الاشتعال.</li> </ul> |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>المواد غير المتوافقة</b></li> </ul>  |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>: تتفاعل أو غير متطابقة مع المواد التالية:</li> </ul>   |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>: مواد مؤكسدة</li> </ul>  |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>نوافع الانحلال الخطيرة</b></li> </ul>  |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>: في ظروف التخزين والاستخدام العادي، من غير المنتظر أن تتوارد نواتج تحلل خطيرة.</li> </ul>  |

## القسم 11. المعلومات السامة

معلومات حول الآثار السامة

سمية حادة

| اسم المكوّن/المُنتَج   | النتيجة           | الأنواع    | الجرعة            | التعرض    |
|--|-------------------|------------|-------------------|-----------|
| benzyl alcohol<br>xylene   | LD50 بالفم        | فأر        | 1230 ملجم / كجم   | - 4 ساعات |
|  | LC50 استنشاق بخار | فأر        | 20 ملجم / لتر     | -         |
|  | LD50 بالفم        | فأر        | 4300 ملجم / كجم   | -         |
|  | TDLo جلدي         | أرنب       | 4300 ملجم / كجم   | -         |
|  | LD50 بالفم        | فأر        | 980 ملجم / كجم    | -         |
|  | LD50 بالفم        | فأر        | 550 ملجم / كجم    | - 4 ساعات |
| m-phenylenebis<br>(methylamine)<br>3-aminopropyldiethylamine<br>ethylbenzene | LC50 استنشاق بخار | فأر - ذكور | 17.8 ملجم / لتر   | -         |
|  | LD50 جلدي         | أرنب       | < 5000 ملجم / كجم | -         |
|  | LD50 بالفم        | فأر        | 3500 ملجم / كجم   | -         |

النهيج/التناول

| اسم المكوّن/المُنتَج            | النتيجة                    | الأنواع                     | نتيجة الاختبار | الملاحظة       | التعرض   |
|---------------------------------|----------------------------|-----------------------------|----------------|----------------|----------|
| benzyl alcohol                  | الأغْنِيَن - مُهِيج خَفِيف | حيوان ثديي - غير محدد النوع | -              | -              | -        |
| xylene                          | الأغْنِيَن - مُهِيج خَفِيف | أرنب                        | -              | 87 milligrams  | 8 ساعات  |
|                                 | الجلد - مُهِيج خَفِيف      | فأر                         | -              | microliters 60 | 24 ساعات |
| m-phenylenebis<br>(methylamine) | الأغْنِيَن - مُهِيج شَدِيد | أرنب                        | -              | μg 50          | 24 ساعات |
|                                 | الجلد - مُهِيج شَدِيد      | أرنب                        | -              | μg 750         |          |

الاستحسان.

| اسم المكوّن/المُنتَج  | طريقة التعرض | الأنواع                     | نتيجة                       |            |
|---|--------------|-----------------------------|-----------------------------|------------|
| Carbomonocyclic alkylated mixtures of poly-aza-alkanes, hydrogenated m-phenylenebis (methylamine) | الجلد.       | حيوان ثديي - غير محدد النوع | حيوان ثديي - غير محدد النوع | استحسانية. |
|   | الجلد.       | حيوان ثديي - غير محدد النوع | حيوان ثديي - غير محدد النوع | استحسانية. |

التأثير على الجينات

غير متوفّرة.

السرطنة

غير متوفّرة.

السمية التناصالية

غير متوفّرة.

القابلية على التسبب في المسخ

غير متوفّرة.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

| الاسم  | الفترة   | طريقة التعرض | الأعضاء المستهدفة   |
|--------|----------|--------------|---------------------|
| xylene | الفترة 3 | -            | تهيج الجهاز التنفسى |

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

| الاسم        | الفترة   | طريقة التعرض | الأعضاء المستهدفة         |
|--------------|----------|--------------|---------------------------|
| ethylbenzene | الفترة 2 | -            | ما بعد امتصاص الكيس المحي |

خطر الشفط في الجهاز التنفسى

## القسم 11. المعلومات السامة

| النتيجة                     | الاسم        |
|-----------------------------|--------------|
| خطر السمية بالشفط - الفئة 1 | xylene       |
| خطر السمية بالشفط - الفئة 1 | ethylbenzene |

معلومات عن سبل التعرض المرجحة : غير متوفرة.

### آثار صحية حادة كاملة

- : يسبب تلفاً شديداً للعين.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- : تسبب حروقاً شديدة. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
- : ضار عند الابتلاع.

### اعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

- : الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:  
الم  
الدمعان  
احمرار
- : ليست هناك بيانات معينة.
- : الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:  
الم أو تهيج  
احمرار  
قد تحدث قروح
- : الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:  
آلام المعدة

### التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

#### التعرض قصير المدى

- : غير متوفرة.
- : غير متوفرة.

#### التعرض طويل المدى

- : غير متوفرة.
- : غير متوفرة.

### آثار صحية مزمنة كاملة

غير متوفرة.

- : ما أن يحدث الاستحسان، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

### القياسات الرقمية للسمية

#### تقديرات السمية الحادة

| قيمة ATE (تقدير السمية الحادة) | المسلك             |
|--------------------------------|--------------------|
| 675.7 مج / كجم                 | بالجسم             |
| 12781.04 مج / كجم              | حادي               |
| 50.27 مج / لتر                 | الاستنشاق (الأخرة) |

## القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

السمينة

| النوع  | النتيجة   | اسم المكون/المنتج  |
|--|---|--|
| السمك  | حد LC50 25.9 مج / لتر   | Formaldehyde, oligomeric reaction products with phenol and m-phenylenebis (methylamine) xylene |
| pugio Palaemonetes -<br>السمك - promelas Pimephales<br>الطحالب | حد LC50 8500 ميكروجرام / لتر مياه البحر<br>حد LC50 13400 ميكروجرام / لتر الماء العذب<br>حد EC50 12 مج / لتر | m-phenylenebis (methylamine) ethylbenzene  |
| costatum Skeletonema -<br>براغيث الماء<br>السمك                | حد EC50 7700 ميكروجرام / لتر مياه البحر<br>حد EC50 2.93 مج / لتر<br>حد LC50 4.2 مج / لتر                    |  |

الثبات والتحلل

| القابلية على التحلل الحيوي | التحلل الضوئي | العمر النصفى المائي | اسم المكون/المنتج |
|----------------------------|---------------|---------------------|-------------------|
| بسرعة                      | -             | -                   | benzyl alcohol    |
| بسرعة                      | -             | -                   | xylene            |
| بسرعة                      | -             | -                   | ethylbenzene      |

القدرة على التراكم الأحياني

| إمكانية | BCF          | LogPow | اسم المكون/المنتج            |
|---------|--------------|--------|------------------------------|
| مُنخفض  | <100         | 0.87   | benzyl alcohol               |
| مُنخفض  | 25.9 إلى 8.1 | 3.12   | xylene                       |
| مُنخفض  | 2.69         | 0.18   | m-phenylenebis (methylamine) |
| مُنخفض  | -            | 3.6    | ethylbenzene                 |

القابلية على التحرك عبر التربة

معامل تقاسم التربة/الماء (Koc) :

غير متوفرة.

التاثيرات الضارة الأخرى

## القسم 13. الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

طريق التصرف

: ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض و المنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميم أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مجدية. لابد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المفتوحة التي لم تُنظف ولم تُتسّل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قفصانها. قد يؤدي البخار المتتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال ببنية أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المستعملة ولا تلجمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد تُطهّت تنظيفاً داخلياً تماماً. تجنب تناول المادة المنسكبة وجربها على السطحي ووصولها إلى التربة و المجرى المائي و البالوعات ومجاري الصرف.

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

| IATA   | IMDG   | UN  |                                       |
|--|--|---|---------------------------------------|
| UN3469   | UN3469   | UN3469  | رقم الأمم المتحدة                     |
| Paint related material, flammable, corrosive   | Paint related material, flammable, corrosive   | Paint related material, flammable, corrosive  | اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة |
| 3 (8)<br> | 3 (8)<br>         | 3 (8)<br> | فئة/فئات مخاطر النقل                  |
| III  | III  | III   | مجموعة التعبئة                        |
| نعم. لا تلزم علامة المادة الخطيرة على البيئة.  | نعم.   | نعم. لا تلزم علامة المادة الخطيرة على البيئة.   | الأخطار البيئية                       |
| قد تظهر علامة المادة الخطيرة بيئياً إذا كانت مطلوبة بموجب لوائح النقل الأخرى.<br>S-C, F-E  | علامة الملوث البحري غير مطلوبة عند النقل في أحجام $\geq 5$ لتر أو $\geq 5$ كغم.<br>حداول الطوارئ E | -   | معلومات إضافية                        |

### معلومات إضافية

#### : ADR/RID

علامة المادة الخطيرة بيئياً غير مطلوبة عند النقل في أحجام  $\geq 5$  لتر أو  $\geq 5$  كغم.

#### رقم تعريف الخطر 38

#### كود النفق (E)

#### : IMDG

علامة الملوث البحري غير مطلوبة عند النقل في أحجام  $\geq 5$  لتر أو  $\geq 5$  كغم.

#### حداول الطوارئ E

#### 18 - Alkalies

#### Segregation Group:

#### : IATA

قد تظهر علامة المادة الخطيرة بيئياً إذا كانت مطلوبة بموجب لوائح النقل الأخرى.

#### احتياطات خاصة للمُستخدم :

النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائمًا وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملية نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

غير متوفرة.

النقل سائباً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

#### 18 - Alkalies

مجموعة فصل كود البحرية الدولية (IMDG) للبضائع الخطيرة

## القسم 15. المعلومات التنظيمية

القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، لا توجد لواح وطنية وأقليمية معروفة تتطابق على هذا المنتج (بما في ذلك مكوناته). المنطبق على المنتوج

### اللوائح الدولية

#### كيماويات جداول القائمة 1 و 2 و 3 من معايدة الأسلحة الكيماوية

لم ترد بالقائمة.

#### بروتوكول مونتريال

لم ترد بالقائمة.

#### دولي (INTL) - اتفاقية ستوكهولم للملوثات العضوية طويلة البقاء

لم ترد بالقائمة.

بروتوكول آرهاوس للملوثات العضوية طويلة البقاء والمعادن الثقيلة الصادر عن اللجنة الاقتصادية الأوروبية التابعة للأمم المتحدة لم ترد بالقائمة.

### قوانين دولية

## القسم 15. المعلومات التنظيمية

### قائمة الجرد الوطنية

|   |                  |
|---|------------------|
| لم تحدد.  | أستراليا         |
| لم تحدد.  | كندا             |
| لم تحدد.  | الصين.           |
| لم تحدد.  | أوروبا           |
| قائمة اليابان (CSCL): لم تحدد.                                | اليابان          |
| قائمة اليابان (قانون الصحة والسلامة الصناعيين ISHL): لم تحدد. |                  |
| لم تحدد.  | ماليزيا          |
| لم تحدد.  | نيوزيلندا        |
| لم تحدد.  | الفلبين          |
| لم تحدد.  | جمهورية كوريا    |
| لم تحدد.  | تايوان           |
| لم تحدد.  | الولايات المتحدة |

## القسم 16. المعلومات الأخرى

### السيرة

|   |                              |
|---|------------------------------|
| 24.03.2022 :  | تاريخ الطبع                  |
| 24.03.2022 :  | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة |
| 24.03.2022 :  | تاريخ الإصدار السابق         |
| 2.01 :  | نسخة                         |
| ATE = تقدير السمية الحادة<br>الـ BCF = عامل الترکز الحیوی<br>GHS = النظام المتواافق عالميًا لتصنيف وتوسيم المواد الكيميائية<br>الـ IATA = رابطة النقل الجوي الدولي<br>الـ IBC = حاوية سوائل وسيطة<br>الـ IMDG = البحريّة الدوليّة للبضائع الخطيرة<br>الـ LogPow = لوغاریتم معامل تجزئة الأوكتانول/الماء<br>MARPOL = المعاهدة الدوليّة لمنع التلوث الناجم عن السفن، 1973 المُعَدّلة بموجب بروتوكول 1978.<br>الـ "ماربول" = التلوث البحري<br>الـ UN = الأمم المتحدة | مفتاح الاختصارات             |

### المراجع

▶ تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

### ملاحظة للمقاريء الكريم

على حد علمنا، المعلومات الواردة هنا هي معلومات دقيقة غير أن كلًا من المؤرد سالف الذكر أو أيٍ من التابعين له لا يتحملون أية مسؤولية عن مدى دقة محتوى هذه الوثيقة أو اكتماله. وتقع مسؤولية التحديد النهائي لمدى ملاءمة أيٍّ مادة من المواد على عاتق المستخدم وحده. ونظرًا لأن كافة المواد قد تنطوي على مخاطر غير معروفة، يتوجب إلتزام الحريطة عند استخدامها. وبالرغم من أن هذه الصحيفة بها توصيًّاً لمخاطر معينة، إلا أننا لا نضمن عدم وجود مخاطر أخرى.